



哈佛家庭教育经典译丛

童年友谊

CHILDREN'S FRIENDSHIPS

齐克·罗宾 著

(Ziek Rubin)

李月琴 译



辽海出版社



《哈佛家庭教育经典》译丛

李维 主编

童年友谊

齐克·罗宾 著
(Zick Rubin)

李月琴 译

辽海出版社

版权合同登记：图字 06-1999-190 号

图书在版编目 (CIP) 数据

童年友谊 / [美] 罗宾 (Rubin, Z.) 著; 李月琴译. - 沈阳: 辽海出版社, 1999.12

(哈佛家庭教育经典译丛 / 李维主编)

ISBN 7-80649-236-4

I. 童… II. ①罗… ②李… III. 儿童-人间关系
IV. C912.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 77325 号

Children's Friendships

Originally published in English by HarperCollins Publishers Ltd

Copyright©1980 by Ziek Rubin

All right reserved

This book in simplified Chinese characters published by agreement with
HarperCollins Publishers Ltd, no part of which may be reproduced or transmitted
in any form or any means, without permission in writing from the Publisher.

本书中文简体字版由英国 HarperCollins Publishers 有限公司授权辽
海出版社独家出版, 未经出版者书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书
的任何部分。

版权所有, 翻印必究

辽 海 出 版 社 出 版

(沈阳市民族北街 29 号 邮政编码 110001)

沈阳新华印刷厂印刷 辽宁省新华书店发行

开本: 880 × 1230 毫米 1/32 字数: 109 千字 印张: 4.875

印数: 1 — 10000 册

2000 年 1 月第 1 版

2000 年 1 月第 1 次印刷

责任编辑: 李英健

责任校对: 张 燕 高小荣

封面设计: 吴光前

版式设计: 吴光前

定价: 6.90 元

《哈佛家庭教育经典》中文版序

我国读者对美国哈佛的工商管理硕士 (MBA) 教程并不陌生, 其实哈佛还出版过一套可以与 MBA 齐名的《儿童发展系列》(The Developing Child Series, 简称 DCS)。该系列由当今世界著名的心理学家、教育学家杰罗姆·布鲁纳 (Jerome Bruner) 主编。迄今已出版 32 本, 并且仍在继续出版。

布鲁纳因为对教育做出过杰出的贡献而闻名于世。他是课堂教学“发现法”的倡导者, 他的结构主义学说曾引发过一场世界性的课程教材改革运动。他认为, 儿童的学习, 主要是掌握学科知识的基本结构; 教师的教学, 主要是促进儿童认知能力的发展; 衡量教与学的标准, 是看儿童动作的、映象的和符号的认知结构是否有序地得到发展。布鲁纳获得过美国心理学会授予的杰出科学荣誉奖, 担任过美国心理学会主席, 他还是美国总统教育咨询专门领导小组核心成员。他的著作, 如《教育过程》(关于我们应该教些什么和教到何种程度等问题的讨论), 《结构主义》(关于儿童如何学习和我们应该如何帮助儿童学习等问题的讨论), 以及《适当的教育》(关于如何把心理学和教育学的基本原理应用于儿童发展等问题的讨论) 等, 在我国教育界具有很大的影响。

哈佛出版这套丛书的指导思想是: 让为人父母者了解心理学、教育学和儿科学等领域关于家庭教育的最新研究, 借此帮助

家长树立崭新的家庭教育理念,并掌握相应的家庭教育技能。这套丛书具有以下几个特点:

1. 哈佛邀请的作者都是在心理学、教育学和儿科学等领域学有专长的一流学者,如专门研究父亲角色的R.D.派克,专门研究母亲角色的R.谢弗,专门研究儿童照料的N.埃森伯格,专门研究儿童择友问题的Z.罗宾,专门研究母婴关系的D.斯特恩,专门研究媒体对儿童影响的P.格林费尔德,专门研究儿童游戏的C.贾维,以及专门研究儿童自闭症的M.西格曼,等等。他们来自世界各地,在把学科专业理论应用于家庭教育方面具有很高的知名度。这些学者以浅显的语言、生动的案例、深邃的智慧向为人父母者展现了一幅幅平时难得一见的绚丽画卷。

2. 这套丛书所论及的主题,基本上是家庭教育方面父母们关注的热点问题。哈佛的编辑在处理这套丛书时,从纵向和横向两个方面系统地阐释了儿童的发展。丛书以分娩心理为开篇,接着是初为人父和初为人母,继后从三个方面论述儿童发展与家庭教育的关系:一是人际与照料,诸如母婴关系、家庭照料、儿童的伤心与安慰等;二是儿童的发现与认识,诸如儿童眼中的世界、儿童对自己心灵的发现、儿童的早期语言、心灵与媒体等;三是引导与策略,包括如何教孩子绘画、如何教孩子识字、如何与孩子交谈、如何与孩子一起游戏、儿童自闭症等。最后,丛书以儿童的入学而告结束,包括入学的准备、学习失能、智力迟钝、儿童解决问题、同伴友谊等主题。丛书全方位地论述了儿童的教与养、健康与障碍,以及如何学会生存、学会合作、学会创造和学会发展等问题。

3. 该儿童发展系列之所以被世人誉之为“经典”,不只因为这套丛书中的每一本著作均为大家之作,还因为每本著作的每个论点均由科学实验为佐证,没有“操千曲而后晓声,观千创而后识器”之功底,是写不出来的。

辽海出版社颇具慧眼,买下这套丛书的版权。我受该社委

托，组织复旦大学、交通大学、华东师范大学、上海师范大学、上海科学技术情报研究所，以及上海社会科学院的有关学者参加了本系列的翻译工作。诸多学人，负此重任，各司其职，尽心竭力，终使这一系列的中文版得以问世。对于译者们的辛勤劳作，我们深表谢意。

是为序。

李维

1999年7月于上海社会科学院

原版丛书序

最近几十年来，有关人类发展的研究取得了前所未有的进步。与此同时，在维护儿童公益政策方面也发生了深刻的变化。“儿童发展系列”中的每一本著作均反映了这方面研究的重要性和儿童公益政策的形成过程。该丛书的目的是为了帮助那些致力于抚育新一代和制定儿童政策的人们了解此项研究的成果。我们希望这套丛书能为家长、教育界人士、儿童保育人员、学习发展心理学的学生以及关注人类进步的各界人士，提供丰富而有益的素材。

丛书主编：

杰罗姆·布鲁纳

(Jerome Bruner)

前 言

作为一个社会心理学家，我的大部分精力用于研究成人的社会行为。至于研究儿童的友谊，对我来说是一个新的尝试。如果没有他人的帮助，我是不可能成功地进行探索的。儿童发展基金会、国家心理健康研究所和社会科学研究委员会提供了足够资金，使我能在加利福尼亚伯克利大学的“人类发展研究所”进行为期两年（1977 - 1978）的研究。在那里，我全身心地投入到儿童的社会世界，并开始写作本书。许多研究者和幼儿园老师为我的研究提供了无比珍贵的援助，尤其是保罗·默森（Paul Mussen）、珍妮·亨特（Jane Hunt）、汉纳·桑德斯（Hannah Sanders）、巴巴拉·斯盖尔丝（Barbara Scales）和路易丝·辛格尔顿（Louise Singleton）等人的援助。

在准备本书的过程中，我接受了“儿童发展基金会”的持续资助，同时，基金会的奥维尔 G. 布里姆（Orville G. Brim）和海迪·西格尔（Heidi Sigal）给了我精神上的支持。我要特别感谢佩吉·斯塔布斯（Peggy Stubbs），她尽其所有为我提供了大量有关儿童友谊的原始记录，那是她在做老师时，孩子们写给她的信。有些同事为我提供了他们尚未发表的材料，并对我初稿提出修改意见，其中我要特别感谢加里·芬（Gary Fine）、约瑟夫·雅各布逊（Joseph Jacobson）、玛丽·科弗·琼斯（Mary Cover Jones）、米歇尔·罗格（Michael Lougee）和埃利特·梅德里克（Elliott Medrich），我要再次感谢卡罗尔·罗宾（Carol Rubin），感谢她对我的初稿的修改，感谢她的鼓励，感谢她的爱。

最后，我想对伯克利的哈罗德·琼斯 (Harold Jones) 儿童研究中心的幼儿园孩子们表示感谢，对伯克利和波士顿的伊利弗·罗宾 (Elihu Rubin) 及其朋友表示感谢，他们为我观察儿童友谊的发展提供了方便。

齐克·罗宾
(Zick Rubin)

《哈佛家庭教育经典》译丛编委会

主编

李维

编委

(按姓氏笔画为序)

邓伟志 王厥轩

卢汉龙 孙抱弘

李洪曾 李 维

张金钰 苏颂兴

汪小鲁 陈建强

杨 雄 袁振国

董小苹 缪小春

总发行人

李家巍

总策划

李英健

目 录

《哈佛家庭教育经典》中文版序

原版丛书序

前言

第一章 为何从朋友开始谈起	1
第二章 最初的友谊	13
第三章 什么是朋友	23
一、友谊如何形成?	26
二、亲密的本质	27
第四章 交友技巧	35
第五章 朋友的形成	45
第六章 朋友的失去	55
第七章 男孩、女孩和群体	69
第八章 交错年龄的友谊	83
第九章 环境与友谊	95
参考文献	105
推荐书目	135
主题索引	137

第一章 为何从朋友开始谈起

里奇(Ricky)和丹尼(Danny)都是活泼开朗，且很机灵的3岁小孩。每周，他们有5个上午是在同一所幼儿园里上学。里奇在秋季学期开学几周后才进入学校的，但他很快就走在了别人的前头，跟这个大班中至少10个人建立了良好的朋友关系。一开始，他在与别人共同进行的活动中就表现得很好，经常能让其他人听从自己的主意。如他有时对一伙男孩子说“让我们来玩老鹰捉小鸡的游戏”，那些人都会听从他，按他的主意行事。他也能加入到别的小孩子的活动中，对其他人的配合表示赞许，同时对他们也会施些小恩小惠。如莎利(Sally)对里奇说，“你看，我做的东西。我把这车子组装好了。”里奇会对他说，“你瞧吧，我说过你能做好这件事的。”当约瑟(Josh)在搭建一个形象怪异的建筑时，里奇会对他说，“约瑟，那是一个多么好看的房子啊。”里奇所做的这一切也会得到伙伴们的回报，受到小伙伴的敬重。他成为他们这个班上最受欢迎的人，经常会得到人们的称赞。在班上时常能听到诸如“里奇，你来跟我们一道玩吧”，或“里奇会有个好主意”之类的话。里奇自己也认为“有朋友真的很好”，他说，“因为我很喜欢朋友，如约瑟、托尼(Tony)、塞勒(Caleb)、大卫(David)等都是我的朋友。”

丹尼也跟里奇一样，也很希望能交到很多朋友，可这对他来说却似显得不是那么容易。在那年的早些时候，他就很少去跟别

的孩子们玩,大多数的时间是一个人在空旷的运动场上晃荡。他在家时,学过很多的歌曲,对那些歌曲也有比较好的领悟。所以在学校的唱歌时间里,他倒可以做到聚精会神。随着时间的流逝,他在这个学期中有段时间曾试图与别的伙伴打交道,可是却不能如愿。他走近爱里松(Alison)和贝基(Becky),他们两个在玩迷宫的游戏,他站在他们的旁边。“走开,走开”,爱里松说。“为什么?”丹尼问。“因为我不愿你站在这里”,丹尼只好很快地离开了。有一次,约瑟在桌子上做作业,丹尼站在桌子上对他说“嗨!”。可约瑟没有理睬他,他也就只好没趣地走开了。看看自己没有办法与其他同学玩到一起,丹尼就转向了老师。有一次,当一伙小朋友在玩塑料管子时,丹尼也拿了一些,走到当值老师面前问:“您能跟我一起玩这个吗?本森(Benson)小姐。”当老师告诉他可以去跟迪蓝(Dylan)玩时,他却手里拿了些塑料管子,谁也不找,一个人唱着歌,到另外一张远一点的桌子上一个人玩。另外有一次,丹尼和凯文(Kevin)在一起玩跳绳,可跳着跳着,凯文一个人跑开了,叫上他的最好的朋友杰基(Jake)一道去玩摇摇船。只剩下丹尼一个人在那里玩跳绳。渐渐地,他一个人走到校园的篱笆边上,看着一条通向邻近校园的小路,在那里,有一群不认识的别的班的孩子在那里玩耍。当问及谁是他在学校里最好的朋友时,丹尼回答说“是塞勒”。当继续问这是为什么时,他倒回答得很坦率,“因为我希望他是我最好的朋友。”

在幼儿园里的第一年,里奇和丹尼在交朋友和获得友情方面的经历大相径庭。很明显,对他们两个人来说,是否有朋友对他们意义重大。然而,并不是所有的3岁或更大的小孩子对朋友问题的关心都如里奇和丹尼那样急切。在发展过程的许多问题上,许多小孩都对绘画、阅读、做白日梦,比对与别的孩子交往更感兴趣。然而,在孩子们生活的所有主体内容中,从3岁或更小开始,一直到他们的青春期,友情都是其最主要的成分。无论是在思想或幻想中,还是在现实中,友情在孩子们清醒的时候占

据了他们部分的内容，即使在极度高兴或悲痛之时，也是如此。

友情在孩子们的生活中占有重要地位，然而有一个奇怪的现象，那些从事研究的社会科学家们对此却少有关注。对年幼孩童之间关系的研究在19世纪二三十年代取得了一些成果，但是后来对此的研究却被延误了，直到19世纪70年代。之所以会被忽视，原因之一就是当时人们对精神分析的理论过度推崇，认为在孩子们整个的成长过程中，母婴关系是最最主要的。与母婴关系这一“第一性关系”相比，孩子们之间的友情对人成长的作用就不是那么容易被人们重视了。这样一来，对母子间行为的研究如日中天，结果从母子（有时也从父子）关系的研究中衍生出一系列的原理或技术，而对孩子们之间的关系或他们的朋友几乎没有任何研究。即使有人对孩子们之间的友情关系进行了研究，也只认为这种关系仅仅是在母子关系影响或控制下形成的。苏珊·依萨克(Susan Isaac)是当时最早的研究者之一，她说：“在较小的时候，孩子们大部分都是极朴实的利己主义者，别的孩子对他来说只是为了获得爱或得到大人们赞同的竞争对手。”^{〔1〕}

对孩子们友情关系研究的缺乏可能对孩子们社会活动范围也产生了影响，因为只有很少的学龄前儿童有机会允许与他们的同龄人进行交往。只是到最近，孩子们的这种交往机会才迅速增加。这主要都是得益于一些运动场所的修缮，日托中心或幼儿园的兴建。所有这些，都为孩子们在人生的最早时段提供了与同龄人交往的机会。与此同时，研究者们也认识到：除了获得大人们的关爱及依萨克所提及的大人们的赞同外，孩子们之间的友情对他们本身的权利也具有重要的意义。

对于孩子们的父母及教师来说，他们很早就已认识到，儿童之间的友情对孩子们生活具有潜在的重大作用。特别是孩子们能为他们友情的形成提供大量的机会，而这对于大人们来说则是不可能的。孩子们对其他同龄人的作用体现在三个方面：为别的孩子提供学习社会技能的机会；减轻社会竞争带来的压力和

形成团体的归属感。

“社会技能”是一个很宽泛的表示法，它指的是建立或处理社会交往和社会关系的方法、技能。这些技能包括成功地与人进行交往，要求人们假设自己处在别人的位置，从他人的角度来审时度势。父母们都能很容易地与自己的孩子沟通。孩子们没有把自己的想法讲全，父母们就知道他们的愿望，并能很快地满足孩子们的需要，而不要求他们完全说出理由。其实孩子并没有这种神秘的力量，也不允许他们的同龄人具有这种奢侈的神力。对孩子们来说，与同龄人之间的友情可以为自己学习更多的社会技能提供很好的机会，这种技能包括如何加入别人的活动、与别人订立攻守同盟、调解纷争等等。家庭——作为社会组织中的一种形式，孩子能从家长们的行为中学到如何与人相处的方法。也就具备了与同龄人交往中的生存能力，因为在同龄人这个社会圈子里，与社会其他组织一样，提供了同样多的均等的选择。

与同龄人之间的相处方法，为孩子们在与人作比较时提供了极有意义的借鉴。在孩子们之间的相互交往中，我们能经常听见“我的画比你的好”、“来看我们两个人谁跑得快，是你还是我”、“我们两个来比比看谁跳得更高”之类的谈话。从这些谈话所表现出来的询问或挑战性质来看，在孩子们的这个社会组织中，也是充满了竞争性的。对此作更深一步的分析，我们可以发现，孩子们的这种谈话中所反映出来的竞争程度，并不如一般成人那样厉害。在大人们的这种交往中，他们往往就是以此方法来确立自己的价值的。^[2]从下面这段两个3岁小孩的谈话中我们可以看出，在友情（或曰社会交往）与人们获得机会之间的，确实存在着某种联系。

（斯帝文(Steven)和克劳迪亚(Claudia)站在一个供玩耍的沙漏前相互亲切地拥抱斯帝文：你比我大，是吗？克劳迪亚。）

（他们转过身去，背靠背地比起了身高。克劳迪亚确实比斯

帝文高。)

克劳迪亚：我们都在长大。

斯帝文：耶，我现在跟你一样大了，对吧。我能够长得这么大，对吧(他把手伸开，作了一个比划动作)。

克劳迪亚：我也可以长得这么大。

斯帝文：我能长得跟天一样，我能长得那么高(他站在那里往空中跳了起来)。

克劳迪亚：我也能。

(斯帝文和克劳迪亚走到一个水龙头边，各自洗起了自己的头发。)

心理学家和心理医生对此曾进行过激烈的争论，对人们来说，为了形成一种自我的认知意识，与社会的这种比较、交往是十分必要的。^[3] 孩子们在交往中可以提供很多的无价之宝，而这点是很多成人都没有的。作为学前教育专家，凯瑟琳H.雷德(Katherine H.Read)讲得很清楚：“我们必须对我们自己与他人的各种冲突作深入的研究，从中发现自己的力量，正视自己的弱点，赢取社会的认同，并能很好地面对被拒绝的场合一个舒适的家庭生活环境可以让我们有一种安全感，但只有在与自己同龄人的集体的交往中，才能形成我们的自我认识，并形成对社会的认识，而这些却是在仅有家庭的生活中没法形成的”。^[4]

最后，即使是在孩童的早期，孩子们也有一种强烈的集体认同需要，总觉得自己是属于某一个团体的，而这种需要仅靠与同辈中人的友情就可以满足。孩子们在个人行为中所表现出来的那种孤傲自大的情绪，实际就是这种感情的一个很好的证明，我们来看下面的这个例子，詹尼弗(Jennifer)和爱里松(Alison)两人正在把皮毛放在台子上，这时，露丝(Ruth)走了过来，也在那里做同样的事情：

詹尼弗(对着露丝,严厉地说):我只想自己来做,你别动。

爱里松:她只是想自己做,你别在那里动。

詹尼弗:我只想跟爱里松一起玩,不要你玩。

爱里松:对,她就要跟我玩!

(露丝把那丛没有理好的皮毛放在一边,然后又把另外一丛皮毛放在台子上)

詹尼弗:别把这两个混在一起。不,不!你不能老是站在这里。我只想跟爱里松玩。(她转过来对着爱里松说),我就跟你玩。

类似这种对外来人员的排斥,在孩子们的小集团中,是经常可以看见的。通过这种情况,我们可以发现到底有哪些人是属于小集团的成员。^[5]在这所幼儿园的这个班级里,里奇是惟一的一个几乎在任何活动中都不会被拒绝的成员。这可能也是因为这个班级的小团体中,里奇是最有安全依靠感的小孩。这种来自于团体之中的安全归属感与来自于父母的那种安全感觉是完全不一样的。

孩子们相互间可以为各自提供许多有价值的认识社会的途径,而这些途径或方法并不是那种从父母处得来的方法的翻版。友情的这种作用在孩子们中贯穿他的整个孩童期,甚至一直延续到他的成人期。社会学家罗伯特·S. 韦斯(Robert S. Weiss)曾经说,成人间的这种友情关系由于社会多方面的影响,已成为一种固定的专业化的关系,而这却失去了其本身的意义。^[6]我们从一个最亲近的人那里获得感情上的保障,比如从妻子或丈夫那里获得,这是一种最典型的例子。我们经常通过朋友、邻居或同事获得一种社会感情。他们中的每一种获得方法都有其独到之处,是其他方法所不能替代的。无论是因为死亡或逃避,人们都不能从其所形成的、具有亲密关系的、广泛的关系网中立即消失。相反,当他们没有朋友或同事时,即使有再多的亲